

# Multimedia Speaker System

## Manual de instrucciones

### SA-D10



\* 4 4 3 5 8 9 4 2 2 \* (1)

©2012 Sony Corporation Printed in China

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no ponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque encima de este recipientes que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.  
 Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llama al descubierto cerca del aparato (por ejemplo, velas encendidas). Debido a que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de las redes eléctricas, conecte la unidad a un adaptador de CA al que pueda acceder fácilmente. En caso de detectar anomalías en la unidad, desconecte el enchufe principal de la toma de CA en forma inmediata.  
 No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.  
 No ponga las pilas ni los aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar o el fuego. Para evitar lesiones, este aparato debe instalarse firmemente en el suelo o en la pared, de acuerdo con las instrucciones de instalación.  
 El adaptador de CA no se desconectará de la red eléctrica mientras esté conectado a la toma de CA, incluso si la unidad principal está apagada.  
 La validez del marcado CE está limitada solo a aquellos países donde esta se aplica legalmente, en su mayoría en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

## Aviso sobre la Licencia y la Marca comercial registrada

- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Este producto contiene tecnología sujeta a determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft. El uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibido si no se cuenta con la(s) licencia(s) respectiva(s) de Microsoft.

## Precauciones

### Acerca de la seguridad

- Desconecte completamente el cable de alimentación de la toma de pared si no lo utiliza por períodos prolongados. Para desconectar el cable de alimentación, sujete y tire del enchufe. Nunca tire del cable de alimentación.
- En caso que se derramen líquidos o se deslicen objetos dentro del sistema, desenchufe el cable de alimentación del sistema y recurra al personal calificado para revisarlo antes de continuar utilizándolo.
- El cable de alimentación de CA sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico calificado.

### Acerca del funcionamiento

- No accione el sistema de altavoces con una potencia continua que exceda la potencia de entrada máxima del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones de los altavoces no es correcta, los tonos graves se debilitarán y la posición de los diversos instrumentos se oscurecerá.
- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador (altavoz potenciador de graves) para evitar que se produzcan daños en el sistema de altavoces.
- La rejilla del altavoz no puede extraerse. No intente extraer la rejilla del sistema de altavoces. Si trata de hacerlo, es posible que se dañen los altavoces.
- El nivel de volumen no debe incrementarse al punto de la distorsión.

### Acerca de la ubicación

- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares que:
  - posean temperaturas extremas
  - posean suciedad o polvo
  - posean altos niveles de humedad
  - estén sujetos a vibraciones
  - estén sujetos a luz solar directa
- Ejerza extrema precaución al colocar el altavoz en suelos que posean tratamientos especiales (ya sea cera, aceites o algún tipo de pulido, etc.), ya que podría provocar la aparición de manchas o decoloración.

### Acerca de la limpieza

Limpie los gabinetes de los altavoces con un paño suave levemente humedecido junto con una solución detergente suave o agua. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvos abrasivos o disolventes, tales como alcohol o bencina.

### Acerca del color de su televisor

Si los altavoces provocaran irregularidades de color en la pantalla de su televisor, apague el televisor y vuelva a encenderlo al cabo de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje más los altavoces de su televisor.

## Especificaciones

### Altavoces satelitales

Sistema de altavoces	Reflejo de graves de rango completo
Altavoz	80 mm, tipo cónico
Impedancia nominal	12 ohmios
Dimensiones (aprox.)	106 mm × 188 mm × 96 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,5 kg

### Altavoz potenciador de graves

Sistema de altavoces	Reflejo de graves del altavoz potenciador de graves activo
Altavoz	160 mm, tipo cónico
Impedancia nominal	4 ohmios
Dimensiones (aprox.)	255 mm × 340 mm × 335 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	4,4 kg

### Entradas

DVD	Toma de clavija (Izquierda/Derecha) × 1
TV	Minitoma estéreo × 1
↔ Puerto (USB)	Tipo A

### Sección del amplificador

Altavoces satelitales  
 Salida de potencia (nominal):  
 12 W + 12 W (a 12 + 12 ohmios, 1 kHz, THD 1%)  
 Potencia de salida RMS (referencia):  
 19 W + 19 W (a 12 + 12 ohmios, 1 kHz) para India  
 15 W + 15 W (a 12 + 12 ohmios, 1 kHz) para Argentina  
 28 W + 28 W (a 12 + 12 ohmios, 1 kHz) para otros países

Altavoz potenciador de graves  
 Potencia de salida RMS (referencia):  
 32 W (a 4 ohmios, 80 Hz) para India  
 30 W (a 4 ohmios, 80 Hz) para Argentina  
 44 W (a 4 ohmios, 80 Hz) para otros países

### Sección del USB

Tasa de bits admitida  
 MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):  
 32 kbps – 320 kbps, VBR  
 WMA: 48 kbps – 192 kbps  
 AAC: 48 kbps – 320 kbps  
 Frecuencias de muestreo  
 MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):  
 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz  
 WMA: 44,1 kHz  
 AAC: 44,1 kHz  
 Velocidad de transferencia  
 Velocidad total  
 Dispositivo USB admitido  
 Mass Storage Class  
 Corriente máxima  
 500 mA

### Información general

Requisitos de potencia:  
 cc 18 V 0,8 A (adaptador de alimentación de CA suministrado)  
 Adaptador de alimentación de CA  
 Entrada: 100 V – 240 V ca, 50/60 Hz  
 Salida: cc 18 V 2,6 A  
 Consumo de energía: 15 watts  
**Para clients en Argentina**  
 Acerca del adaptador de CA  
 Tipo: AC-E1826L  
 Polaridad de la clavija:



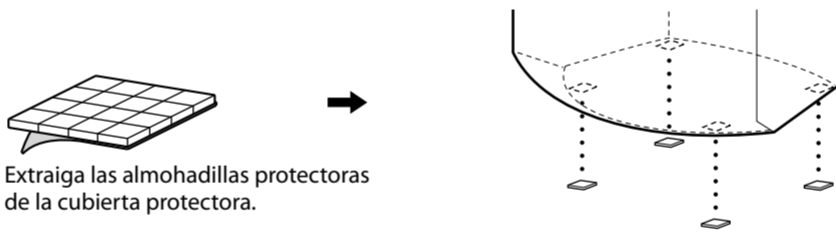
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Desembalaje

- Altavoces satelitales (4)
- Almohadillas protectoras (1 juego)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Cable de audio (1)
- Cable conector miniclavija estéreo (1)
- Pilas R03 (tamaño AAA) (2)
- Adaptador de alimentación de CA (1)
- Cable de alimentación (1)
- Control remoto (1)

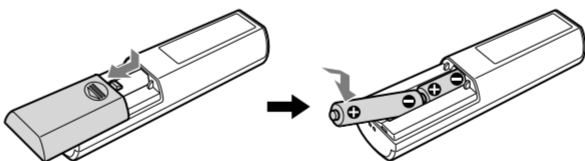
## Cómo colocar las almohadillas protectoras en los altavoces satelitales

Coloque las almohadillas protectoras (suministradas) en la parte inferior de los altavoces para estabilizar los altavoces y evitar los deslizamientos.



## Cómo introducir las pilas en el control remoto

Introduzca dos pilas R03 (tamaño AAA) (suministradas), haciendo coincidir los extremos ⊕ y ⊖ de las pilas con la marca que se encuentra dentro del compartimiento. Para utilizar el control remoto, señale con éste hacia el sensor remoto que se encuentra en el altavoz potenciador de graves.



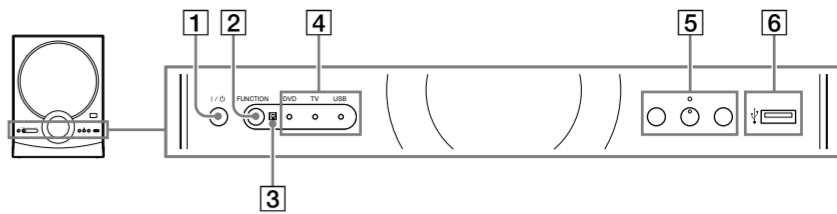
### Notas

- No deje el control remoto en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con otras que ya se han utilizado.
- No permita que objetos extraños caigan sobre la carcasa del control remoto, particularmente al reemplazar las pilas.
- No ponga el sensor remoto a la luz solar directa o a sistemas de iluminación. Si lo hace, se pueden producir fallas en el equipo.
- Si no tiene previsto utilizar el control remoto por un período prolongado, extraiga las pilas para evitar la corrosión y posibles daños por fugas.

## Índice de las piezas y los controles

### Altavoz potenciador de graves

#### Indicadores del panel frontal



#### 1 Indicador ON/STANDBY

Se enciende una luz roja cuando el altavoz potenciador de graves se encuentra en el modo de espera. La luz se apaga cuando el altavoz potenciador de graves se enciende.

#### 2 Botón FUNCTION

#### 3 (sensor remoto)

#### 4 Indicadores FUNCTION

DVD  
TV  
USB

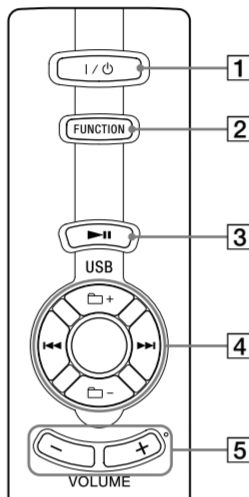
Se enciende una luz verde cuando se selecciona la función.

#### 5 Botones de REPRODUCCIÓN USB

#### 6 ↔ Puerto (USB)

El botón tiene un punto táctil. Utilícelo como referencia al hacer funcionar el sistema.

## Control remoto



#### 1 (encendido/modo de espera)

Enciende el sistema o determina el modo en espera.

#### 2 FUNCTION

Selecciona una fuente de entrada.

#### 3 (reproducir/pausa)

Acciona o pausa la reproducción.

#### 4 (rebobinar/saltar atrás)/ (avanzar/saltar adelante), +/-

Selecciona los archivos/carpetas de un dispositivo USB.

#### 5 VOLUME +/-

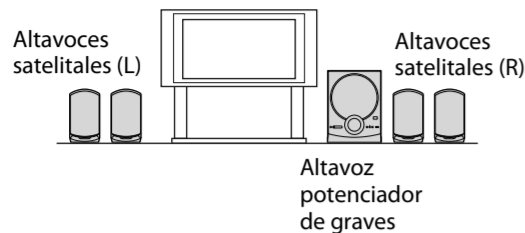
Ajusta el volumen.

Hay un punto táctil a la derecha del botón VOLUME +. Utilícelo como referencia al hacer funcionar el control remoto.

## Instalación

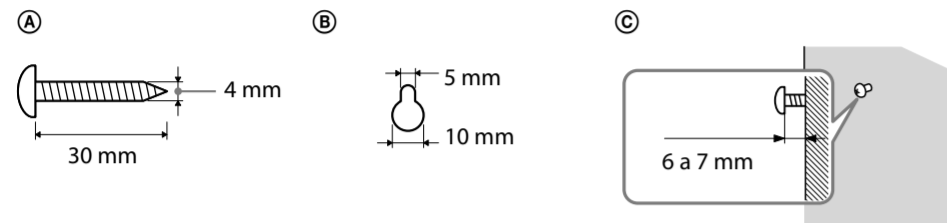
### Paso 1: Instalación de los altavoces

Ubique los altavoces y el altavoz potenciador de graves en cualquier lugar de la habitación que desee. Podrá obtener el mejor sonido de los altavoces, dondequiera que los ubique.



#### Para instalar los altavoces en una pared

Prepare los tornillos (A) (no suministrados) que sean adecuados para el orificio de la parte trasera de cada altavoz (B). Luego, ajuste los tornillos a la pared (C). Ahora puede colgar los altavoces de los tornillos.



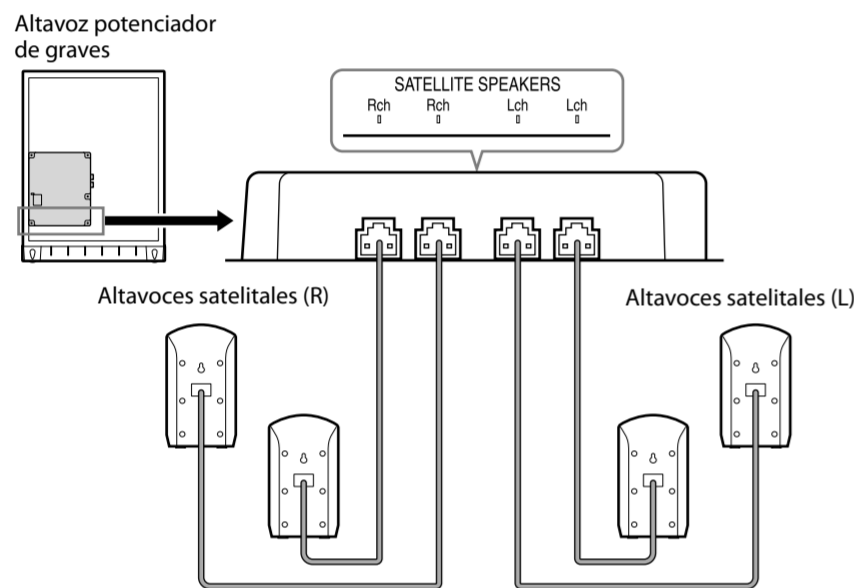
#### Advertencia

- Sony no se hace responsable de los accidentes o daños que se produzcan debido a fallas en la instalación, fallas en la instalación de los tornillos, resistencia insuficiente de la pared o desastres naturales, etc.

### Paso 2: Conexión de los altavoces

#### Para conectar los cables de altavoz

Asegúrese de que los cables de altavoz coincidan con los terminales apropiados del altavoz potenciador de graves, según se indica a continuación.

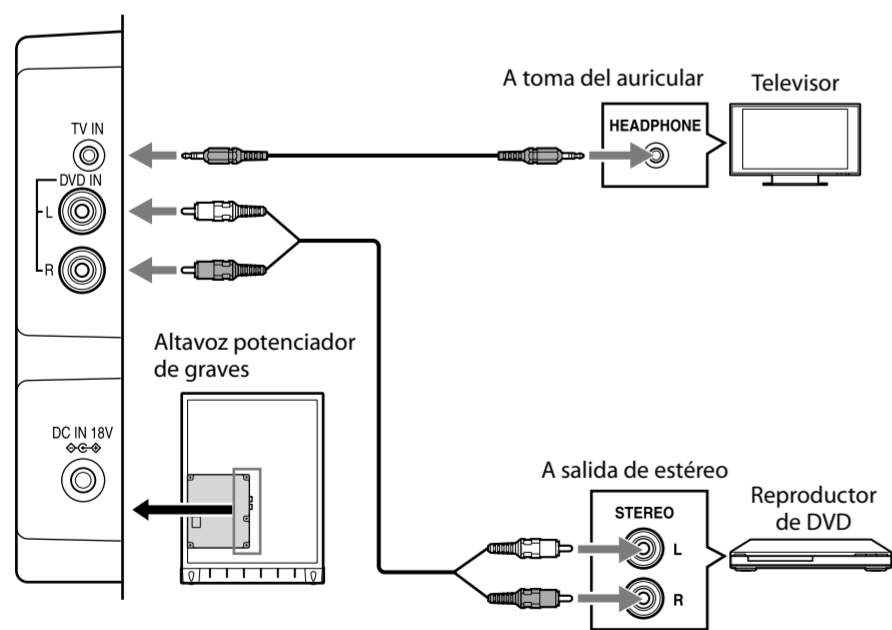


#### Nota

- Cuando conecta otro componente con control de volumen, reduzca el volumen de los otros componentes a un nivel en el cual el sonido no se distorsione.

### Paso 3: Conexión de su televisor y reproductor de DVD

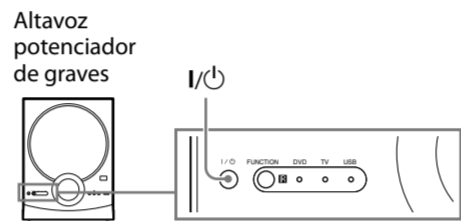
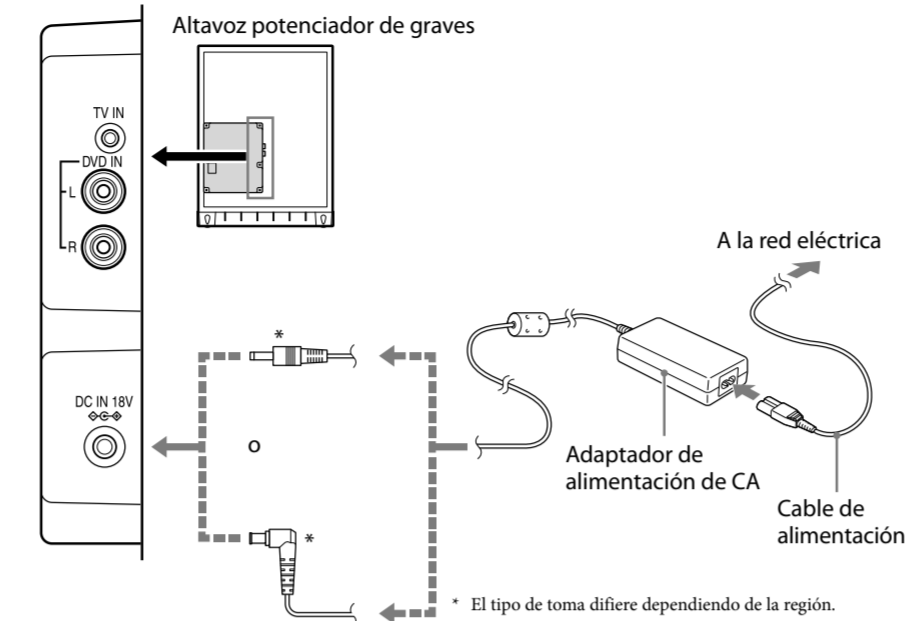
Conecte su televisor y reproductor de DVD de la siguiente manera.



### Paso 4: Encendido del sistema

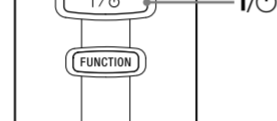
#### Advertencia

- No utilice otro adaptador de alimentación de CA que no sea el que se suministra con el sistema.



#### Control remoto

El altavoz potenciador de graves ingresa en el modo en espera y el indicador ON/STANDBY se enciende con una luz roja.



#### 1 Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA. Luego conecte el adaptador de alimentación de CA al sistema.

#### 2 Luego conecte el adaptador de alimentación de CA a la red eléctrica.

El altavoz potenciador de graves ingresa en el modo en espera y el indicador ON/STANDBY se enciende con una luz roja.

#### 3 Presione I/O en el altavoz potenciador de graves o en el control remoto.

El altavoz potenciador de graves se enciende y el indicador ON/STANDBY se apaga.

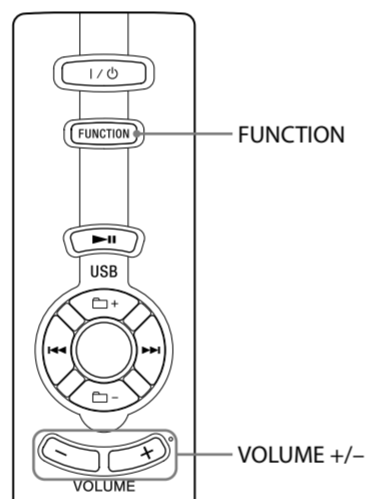
### Paso 5: Cómo escuchar el televisor y el DVD

#### 1 Presione FUNCTION varias veces para seleccionar la fuente de entrada.

Fuente de entrada	Componente reproducible
Televisor	Televisor conectado a la toma TV IN.
DVD	Reproductor de DVD conectado a las tomas DVD IN.

#### 2 Inicie la reproducción del componente conectado.

#### 3 Presione VOLUME +/- para ajustar el volumen.



### Paso 6: Cómo escuchar un dispositivo USB

Visite uno de los sitios web a continuación para obtener información sobre dispositivos USB compatibles:

Para clientes en América Latina: <http://www.sony-latin.com/index.crp>

Para clientes en otros países/regiones: <http://www.sony-asia.com/support>

Puede disfrutar escuchando los archivos de música copiados desde su computadora al dispositivo USB conectado. Este sistema reproduce archivos MP3, WMA y AAC. Asegúrese de que este sistema esté encendido antes de conectar un dispositivo USB.

#### 1 Presione FUNCTION varias veces para seleccionar la función USB.

Se enciende la luz verde del indicador de USB.

#### 2 Conecte el dispositivo USB al puerto (USB) del altavoz potenciador de graves.

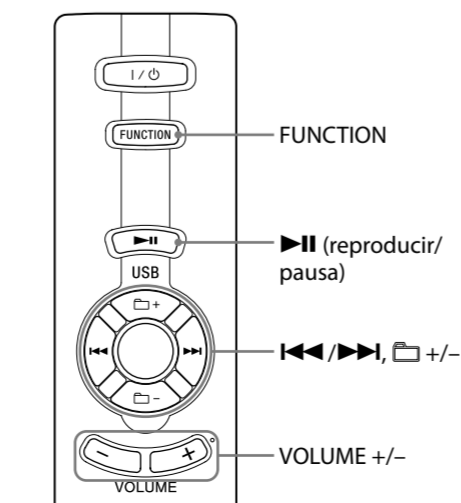
#### 3 Presione ►II.

Comienza la reproducción. Se enciende la luz verde del indicador REPRODUCCIÓN USB.

#### 4 Presione VOLUME +/- para ajustar el volumen.

#### Otras operaciones

Para	Presionar
Pausar la reproducción	►II (reproducir/pausa). Para reanudar la reproducción, presione el botón nuevamente.
Seleccionar una carpeta	☐ +/- varias veces.
Seleccionar un archivo	◀◀ (rebobinar/saltar adelante)/▶▶ (avanzar/saltar adelante).
Encontrar un segmento en un archivo	Mantenga presionado el botón ◀◀ (rebobinar/saltar atrás)/▶▶ (avanzar/saltar adelante) durante la reproducción y suéltelo en el segmento que desea.



#### Notas

- Cuando necesite conectar el cable USB, hágalo utilizando el cable USB que se suministra con el dispositivo USB a conectar. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB a conectar para obtener detalles sobre el método de funcionamiento.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Cuando inserta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos que se encuentran en el dispositivo USB. Si existen varias carpetas o archivos en el dispositivo USB, la lectura del dispositivo USB puede tomar mucho tiempo.
- En ciertos dispositivos USB conectados, una vez que ejecuta una operación, puede haber un retraso antes de que el sistema la lleve a cabo.
- No está garantizada la compatibilidad con todos los software de codificación/escritura. Si los archivos de audio del dispositivo USB se codificaron originalmente con un software incompatible, dichos archivos pueden generar ruido o un sonido interrumpido, o pueden ser irreproducibles.
- Este sistema no puede reproducir archivos de audio en el dispositivo USB en los siguientes casos:
  - si la cantidad total de archivos de audio en una carpeta es superior a 256.
  - si la cantidad total de carpetas en un dispositivo USB es superior a 256 (esto incluye la carpeta "ROOT" y las carpetas vacías).Estas cantidades pueden variar dependiendo de la estructura de los archivos y de las carpetas. No guarde otros tipos de archivos o carpetas innecesarias en un dispositivo USB que contenga archivos de audio.
- El sistema sólo puede reproducir hasta 8 carpetas imbricadas.
- Este sistema no admite necesariamente todas las funciones proporcionadas en un dispositivo USB conectado.
- Se omiten las carpetas que no contienen archivos de audio.
- Este sistema está diseñado para reproducir los siguientes formatos de audio.
  - MP3: archivo con extensión ".mp3"
  - WMA: archivo con extensión ".wma"
  - AAC: archivo con extensión ".m4a"Tenga en cuenta que aunque el nombre de archivo tenga la extensión correcta, si el archivo real es diferente, el sistema puede reproducirlo con ruido o puede funcionar mal.

## Resolución de problemas

En caso de detectar alguna falla en su sistema de altavoces, revise la siguiente lista y tome las medidas sugeridas. Si el problema persiste, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

## Sonido

#### El sistema de altavoces no emite sonido alguno.

- Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.
- Asegúrese de que el volumen del amplificador se haya incrementado adecuadamente.
- Asegúrese de que se haya seleccionado la fuente de entrada correcta.
- Asegúrese de que el altavoz potenciador de graves no se encuentre en el modo de espera.

#### Hay una distorsión en la salida de sonido del altavoz potenciador de graves.

- Revise si las funciones de mejora del sonido se han activado. Si es así, desconéctelas.

#### Hay un zumbido o ruido en la salida del altavoz.

- Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.
- Asegúrese de que ninguno de los componentes de audio se encuentre demasiado cerca del televisor.
- Si el nivel del volumen del altavoz potenciador de graves se incrementa al máximo, es posible que se produzcan ruidos extraños.

#### El sonido se ha silenciado repentinamente.

- Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente. El contacto entre los cables descubiertos de los terminales de los altavoces puede provocar un cortocircuito.
- Encienda el sistema nuevamente, presionando I/O.

#### Los sonidos graves se reproducen intensamente.

- Hay materiales que se registran con gran énfasis en los sonidos graves, lo que puede ser excesivo en algunos casos.

#### No se emiten sonidos de altavoces específicos.

- Revise que los cables del altavoz se introduzcan en su totalidad en los terminales del altavoz potenciador de graves.
- Encienda el sistema nuevamente, presionando I/O.

## Dispositivo USB

#### El dispositivo USB no emite sonido alguno.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Desconecte el dispositivo USB del sistema y vuelva a conectarlo.

#### Hay ruido, el sonido salta o se escucha distorsionado.

- Desconecte el dispositivo USB del sistema y vuelva a conectarlo.
- Los datos de música contienen ruido o el sonido está distorsionado. El ruido puede haber ingresado al crear los datos de música debido a ciertas condiciones de la computadora. Vuelva a crear los datos de música.
- La tasa de bits utilizada para codificar los archivos era baja. Envíe al dispositivo USB archivos codificados con tasas de bits más altas.

#### Requiere más tiempo para iniciar la reproducción.

- El proceso de lectura puede tomar mucho tiempo en los siguientes casos.
  - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
  - La estructura del archivo es extremadamente compleja.
  - La capacidad de la memoria es excesiva.
  - La memoria interna está fragmentada.

#### No reconoce el dispositivo USB.

- Desconecte el dispositivo USB del sistema y vuelva a conectarlo.
- El indicador de REPRODUCCIÓN USB parpadea dos veces si se conectó un dispositivo USB no compatible. Visite uno de los sitios web que aparecen en la sección "Paso 6: Cómo escuchar un dispositivo USB" para obtener información sobre dispositivos USB compatibles.
- El indicador de REPRODUCCIÓN USB parpadea cuatro veces si se conecta un dispositivo USB a través de un concentrador USB. Conecte siempre el dispositivo USB directamente al sistema.
- El dispositivo USB no funciona correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para saber cómo debe solucionar este problema.

#### La reproducción no comienza.

- Desconecte el dispositivo USB del sistema y vuelva a conectarlo.
- Presione ►II para iniciar la reproducción.

#### No se pueden reproducir los archivos.

- Los archivos de audio no tienen la extensión ".mp3", ".wma" o ".m4a".
- Los datos no están almacenados en formato MP3/WMA/AAC.
- No se admiten dispositivos de almacenamiento USB formateados con otros sistemas de archivos que no sean FAT16 o FAT32.\*
- Si utiliza un dispositivo de almacenamiento USB particionado, solo se pueden reproducir los archivos de la primera partición.
- No se pueden reproducir archivos encriptados o protegidos por contraseñas, etc.

\* Este sistema es compatible con FAT16 y FAT32, no obstante ciertos dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser compatibles con estos sistemas FAT. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones para cada dispositivo de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.